

YOU ARE ANOTHER ME

28 MARTIE — 2 APRILIE
CINEMA MUZEUL ȚĂRANULUI
CINEMA ELVIRE POPESCO

CINEMA BEYOND BORDERS

WWW.BIEFF.RO

MARȚI, 28 martie

Cinema Muzeul Țăranului

20:00 – GALA DE DESCHIDERE / PROGRAM SPECIAL QUINZAINES DES RÉALISATEURS CANNES
Endless Poetry, de Alejandro Jodorowsky (Franța, Chile, 2016, 128')

MIERCURI, 29 martie

Cinema Muzeul Țăranului

18:00 – THE ALCHEMY OF THE FRAME: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (82')
A Brief History of Princess X, de Gabriel Abrantes (Portugalia, Franța, Marea Britanie, 2016, 7') ¹⁸⁺
Still Holding Still, de Sarah Vanagt (Germania, 2015, 10')
«[...] craving for narrative», de Max Grau (Germania, 2015, 24')
You Want a Story?, de Antonin Peretjatko (Franța, 2014, 10')
Foyer, de Ismail Bahri (Franța, Tunisia, 2016, 31')

20:30 – CUTTING THE CORD: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (71')
Our Legacy, de Jonathan Vinel în colaborare cu Caroline Poggi (Franța, 2015, 24') ¹⁸⁺
I Made You, I Kill You, de Alexandru Petru Bădeliță (Franța, România, 2016, 14')
I Was a Winner, de Jonas Odell (Suedia, 2015, 14')
Small Town, de Diogo Costa Amarante (Portugalia, 2016, 19')

Cinema Elvire Popesco

18:00 – EMOTIONAL BODIES: PROGRAM TEMATIC CINEDANS AMSTERDAM (96')
Néants, de Nellie Carries (Canada, 2015, 10')
Paralysis, de Karel van Laere (Olanda, 2015, 23')
She/Her, de Sonja Wyss (Olanda, 2015, 11')
Voices of Finance, de Clara van Gool (Olanda, 2015, 35')
Novaciéries, de (LA)HORDE (Franța, 2015, 17')

21:00 – YOU ARE ANOTHER ME: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (78')
Summer, de Ronny Trocker (Franța, Belgia, 2016, 7')
We All Love the Seashore, de Keina Espiñeira (Spania, 2016, 16')
Over, de Jörn Threlfall (Marea Britanie, 2015, 14')
Remains from the Desert, de Sebastian Mez (Germania, 2016, 21')
The Story of Little Hans, de Daniel Djamo (România, 2015, 7')
9 Days – From My Window in Aleppo, de Floor van der Meulen, Thomas Vroege & Issa Touma (Olanda, Siria, 2016, 13')

JOI, 30 martie

Cinema Muzeul Țăranului

18:00 – CUTTING THE CORD: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (71')
Our Legacy, de Jonathan Vinel în colaborare cu Caroline Poggi (Franța, 2015, 24') ¹⁸⁺

I Made You, I Kill You, de Alexandru Petru Bădeliță (Franța, România, 2016, 14')
I Was a Winner, de Jonas Odell (Suedia, 2015, 14')
Small Town, de Diogo Costa Amarante (Portugalia, 2016, 19')

20:30 – EMOTIONAL BODIES: PROGRAM TEMATIC CINEDANS AMSTERDAM (96')
Néants, de Nellie Carries (Canada, 2015, 10')
Paralysis, de Karel van Laere (Olanda, 2015, 23')
She/Her, de Sonja Wyss (Olanda, 2015, 11')
Voices of Finance, de Clara van Gool (Olanda, 2015, 35')
Novaciéries, de (LA)HORDE (Franța, 2015, 17')

Cinema Elvire Popesco

18:00 – PAINTING WITH HISTORY: PROGRAM TEMATIC INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ROTTERDAM (81')
Painting with History in a Room Filled With People with Funny Names 3, de Korakrit Arunanondchai (Thailanda, 2015, 25')
The Double, de Roy Villevoey & Jan Dietvorst (Olanda, 2016, 21')
One.Two.Three, de Vincent Meessen (Belgia, 2016, 35')

20:30 – SEARCHING FOR TRANSCENDENCE: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (89')
489 Years, de Hayoun Kwon (Franța, 2016, 11')
Sisyphus 2.0, de Luiza Pârvu & Toma Peiu (România, SUA, 2016, 7')
Critical Mass: Pure Immanence, de Anne de Vries (Germania, 2015, 11')
If It Was, de Laure Prouvost (Marea Britanie, 2015, 9')
Limbo, de Konstantina Kotzamani (Grecia, 2016, 30')
Fiesta Forever, de Jorge Jácome (Franța, 2016, 21')

VINERI, 31 martie

Cinema Muzeul Țăranului

18:00 – THE POLITICS OF THE BODY: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (98')
American Reflexxx, de Alli Coates & Signe Pierce (SUA, 2013, 14')
Man, de Maja Borg (Suedia, Marea Britanie, 2016, 13')
Night Soil – Economy of Love, de Melanie Bonajo (SUA, Olanda, 2015, 33') ¹⁸⁺
(Self)exhibitions, de Florencia Aliberti (Spania, Argentina, 2015, 14')
Flowers and Bottoms, de Christos Massalas (Grecia, 2016, 6')
Two Snakes, de Kristin Li (Canada, 2015, 10')
Peep Show, de Rino Stefano Tagliaferro (Italia, 2016, 8') ¹⁸⁺

21:00 – YOU ARE ANOTHER ME: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (78')
Summer, de Ronny Trocker (Franța, Belgia, 2016, 7')
We All Love the Seashore, de Keina Espiñeira (Spania, 2016, 16')
Over, de Jörn Threlfall (Marea Britanie, 2015, 14')
Remains from the Desert, de Sebastian Mez (Germania, 2016, 21')
The Story of Little Hans, de Daniel Djamo (România, 2015, 7')
9 Days – From My Window in Aleppo, de Floor van der Meulen, Thomas Vroege & Issa Touma (Olanda, Siria, 2016, 13')

Cinema Elvire Popesco

17:30 – PROGRAM SPECIAL QUINZAINES DES RÉALISATEURS CANNES
Endless Poetry, de Alejandro Jodorowsky (Franța, Chile, 2016, 128')

20:30 – NOSTALGIA FOR THE FUTURE: PROGRAM TEMATIC BERLINALE FORUM EXPANDED (98') în parteneriat cu Arsenal – Insitute for Film and Video Art
In the Future They Ate from the Finest Porcelain, de Larissa Sansour & Søren Lind (Palestina, Marea Britanie, Danemarca, Qatar, 2015, 29')
ESIOD 2015, de Clemens von Wedemeyer (Austria, Germania, 2016, 38')
Bring Me the Head of Tim Horton, de Guy Maddin, Evan Johnson & Galen Johnson (Canada, 2015, 31')

SÂMBĂȚĂ, 1 aprilie

Cinema Muzeul Țăranului

16:30 – THE ALCHEMY OF THE FRAME: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (82')
A Brief History of Princess X, de Gabriel Abrantes (Portugalia, Franța, Marea Britanie, 2016, 7') ¹⁸⁺
Still Holding Still, de Sarah Vanagt (Germania, 2015, 10')
«[...] craving for narrative», de Max Grau (Germania, 2015, 24')
You Want a Story?, de Antonin Peretjatko (Franța, 2014, 10')
Foyer, de Ismail Bahri (Franța, Tunisia, 2016, 31')

20:00 – GALA DE PREMIERE / FILMUL DE ÎNCHIDERE
Manifesto, de Julian Rosefeldt (Germania, 2017, 95')

Cinema Elvire Popesco

18:30 – NOSTALGIA FOR THE FUTURE: PROGRAM TEMATIC BERLINALE FORUM EXPANDED (98') în parteneriat cu Arsenal – Insitute for Film and Video Art
In the Future They Ate from the Finest Porcelain, de Larissa Sansour & Søren Lind (Palestina, Marea Britanie, Danemarca, Qatar, 2015, 29')
ESIOD 2015, de Clemens von Wedemeyer (Austria, Germania, 2016, 38')
Bring Me the Head of Tim Horton, de Guy Maddin, Evan Johnson & Galen Johnson (Canada, 2015, 31')

21:00 – GOLDEN SHORTS: BEST FILMS IN MAJOR FESTIVALS (90')
The Fullness of Time (Romance), de Manon Coubia (Belgia, Franța, 2016, 14')
Timecode, de Juanjo Giménez (Spania, 2016, 15')
The Lost Voice, de Marcelo Martinessi (Paraguay, Venezuela, Cuba, Argentina, 2016, 11')
The Artificial Humors, de Gabriel Abrantes (Portugalia, 2017, 30')
Eden's Edge (Three Shorts on the Californian Desert), de Gerhard Tremel & Leo Calice (Austria, 2014, 20')

Institutul Francez din București (foaier)

16:30 – SEMINAR: THE LIFESPAN OF CINEMATIC EXPERIMENTATION / FESTIVAL STRATEGIES AND BEYOND

Faceți cunoștință cu experți de la Berlinale Forum Expanded, Arsenal – Institute for Film and Video Art, FIDMarseille, Visions du Réel și MNAC București – Nora Molitor, Paolo Moretti, Călin Dan – membri ai juriului BIEFF 2017.

DUMINICĂ, 2 aprilie

Cinema Muzeul Țăranului

15:00 – **SEARCHING FOR TRANSCENDENCE: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (89')**
489 Years, de Hayoun Kwon (Franța, 2016, 11')
Sisyphus 2.0, de Luiza Pârnu & Toma Peiu (România, SUA, 2016, 7')
Critical Mass: Pure Immanence, de Anne de Vries (Germania, 2015, 11')
If It Was, de Laure Prouvost (Marea Britanie, 2015, 9')
Limbo, de Konstantina Kotzamani (Grecia, 2016, 30')
Fiesta Forever, de Jorge Jácome (Franța, 2016, 21')

17:30 – **FILMUL DE ÎNCHIDERE**

Manifesto, de Julian Rosefeldt (Germania, 2017, 95')

20:00 – **THE POLITICS OF THE BODY: COMPETIȚIE INTERNAȚIONALĂ (98')**

American Reflexxx, de Alli Coates & Signe Pierce (SUA, 2013, 14')
Man, de Maja Borg (Suedia, Marea Britanie, 2016, 13')
Night Soil – Economy of Love, de Melanie Bonajo (SUA, Olanda, 2015, 33') **18+**
(Self)exhibitions, de Florencia Aliberti (Spania, Argentina, 2015, 14')
Flowers and Bottoms, de Christos Massalas (Grecia, 2016, 6')
Two Snakes, de Kristin Li (Canada, 2015, 10')
Peep Show, de Rino Stefano Tagliafierro (Italia, 2016, 8') **18+**

Cinema Elvire Popesco

15:30 – **PAINTING WITH HISTORY: PROGRAM TEMATIC INTERNATIONAL**

FILM FESTIVAL ROTTERDAM (81')
Painting with History in a Room Filled With People with Funny Names 3,
de Korakrit Arunanondchai (Thailanda, 2015, 25')
The Double, de Roy Villevoe & Jan Dietvorst (Olanda, 2016, 21')
One.Two.Three, de Vincent Meessen (Belgia, 2016, 35')

18:00 – **GOLDEN SHORTS: BEST FILMS IN MAJOR FESTIVALS (90')**

The Fullness of Time (Romance), de Manon Coubia (Belgia, Franța, 2016, 14')
Timecode, de Juanjo Giménez (Spania, 2016, 15')
The Lost Voice, de Marcelo Martinessi (Paraguay, Venezuela, Cuba, Argentina, 2016, 11')
The Artificial Humors, de Gabriel Abrantes (Portugalia, 2017, 30')
Eden's Edge (Three Shorts on the Californian Desert), de Gerhard Tremel & Leo Calice (Austria, 2014, 20')

21:00 – **PROIECȚIE SPECIALĂ BIEFF 2017 AWARDED FILMS**

Filmele premiate la BIEFF în cadrul Galei de premiere de sâmbătă, 1 aprilie, au parte de o proiecție specială la numai o zi după decernare.

BIEFF 2017 – A 7-A EDIȚIE

Creată sub semnul salutului antic al civilizației Maya IN LAK'ECH ALA K'IN – care se traduce prin TU EȘTI UN ALT EU / YOU ARE ANOTHER ME – ediția de anul acesta invită publicul la un exercițiu de empatie, punând în discuție abilitatea fiecăruia dintre noi de a ne transpune în pielea semenilor noștri. Considerăm demersul acesta o necesitate acută în special în momentul de față, în lumina conflictelor sociale și a crizei umanitare recente. La BIEFF 2017, cinema-ul incită publicul la o negare a granițelor, atât a celor dintre oameni, cât și a celor de limbaj cinematografic, invitând spectatorul să internalizeze tragedia apropielii său și să privească lumea prin ochii acestuia.

COMPETIȚIA INTERNAȚIONALĂ BIEFF 2017

YOU ARE ANOTHER ME



THE POLITICS OF THE BODY



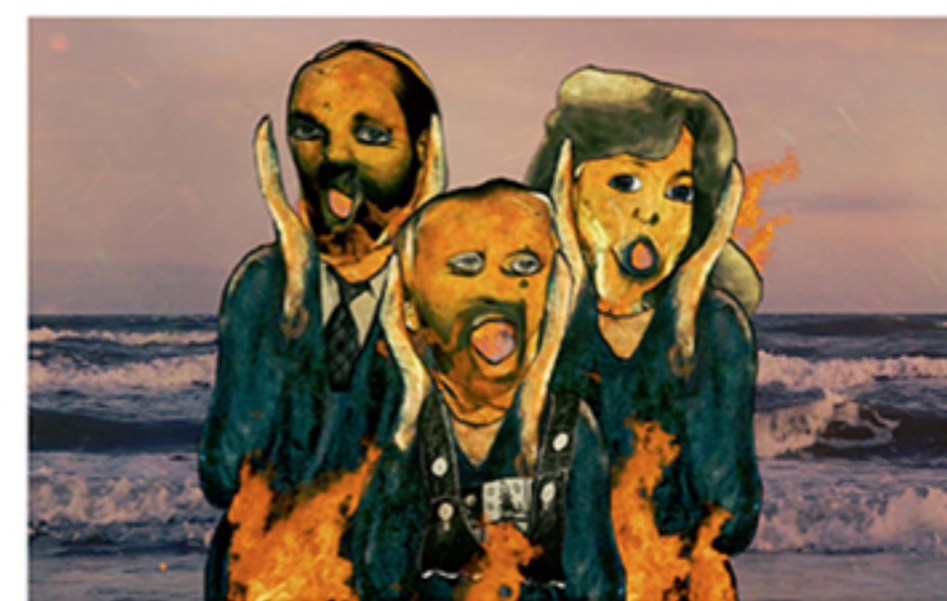
THE ALCHEMY OF THE FRAME



SEARCHING FOR TRANSCENDENCE



CUTTING THE CORD



*titlul programului Cinedans (Emotional Bodies) este inspirat de **E-Motional Bodies & Cities** – un program european de colaborare artistică derulat de Fundația Gabriela Tudor în perioada 2011-2015.

BILETE ȘI ABONAMENTE

Pot fi achiziționate online, pe site-ul **Eventbook** sau din librăriile lor partenere (rețeaua Humanitas și Librăria Kyralina), și din cinematografele festivalului.

Abonament festival (nominal):

85 LEI / STUDENȚI: 60 LEI

Valabil pentru toate proiecțiile și evenimentele BIEFF 2017.

Abonament 5 proiecții (nenominal):

35 LEI / STUDENȚI: 25 lei

Valabil pentru proiecțiile de competiție și programele tematice.

Poate fi împărțit cu prietenii. :)

1 proiecție:

10 LEI / STUDENȚI: 7 LEI

Studenții **UNATC** și **UNARTE** au intrare liberă, pe baza legitimației, în limita locurilor disponibile, la proiecțiile de competiție și programele tematice.

Gala de deschidere, Program special Quinzaine Cannes, Golden Shorts,

Gala de premiere, Filmul de închidere:

15 LEI / STUDENȚI: 10 LEI

Seminar cu Juriul BIEFF:

INTRARE LIBERĂ

Posesorii de abonamente de festival, abonamente de 5 intrări și carnete de bilete Cinema Elvire Popesco **sunt rugați să rezerve online în avans** locurile în sală pe Eventbook.ro bifând Am Festival Pass / Abonament 5 intrări / Invitație în dreptul fiecărei proiecții alese. Rezervările nu sunt obligatorii, însă sunt recomandate pentru asigurarea locului la toate proiecțiile dorite. Rezervările expiră cu 15 minute înaintea orei de începere anunțate.

GOLDEN SHORTS la Cinema Elvire Popesco

SÂMBĂTĂ, 1 aprilie, ora 21:00

DUMINICĂ, 2 aprilie, ora 18:00

Proiecții-eveniment cu scurtmetrajele câștigătoare ale Marilor Premii la cele mai importante festivaluri de film în ultimul an.

Câștigătorul Palme d'Or la Cannes 2016, nominalizat la Oscar

Premiul Orizzonti la Veneția 2016

Leopardul de Aur pentru scurtmetraj la Locarno 2016

Nominalizări pentru Premiile Academiei Europene de Film 2017

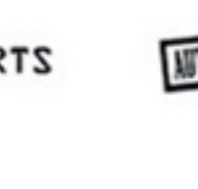
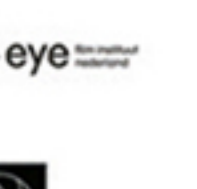
CO-FINANȚAT DE



VĂZUT DE



CU SPRIJINUL



PARTENERI INSTITUȚIONALI



SPONSORI



PARTENERI DE OSPITALITATE



PARTENERI MEDIA

